

# **Ministerio de Ambiente**

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

**Apoyo para la Conservación y Gestión del  
Patrimonio Cultural y Natural  
Préstamo No.4451/OC-PN**

**Auditoría del Programa según Requisitos del  
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)  
31 de diciembre de 2020**

**Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio  
Cultural y Natural**  
**Préstamo No.4451/OC-PN**

**Índice para los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2020**

---

	<b>Páginas</b>
Informe de los Auditores Independientes	1 - 3
Estados financieros:	
Estado de Inversiones Acumuladas	4
Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados	5
Notas a los Estados Financieros	6 - 15



## **Informe de los Auditores Independientes**

Al Ministerio de Ambiente  
Organismo Ejecutor

### **Nuestra opinión**

En nuestra opinión, los estados financieros que se acompañan del programa Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural (el “Programa”) financiado con recursos del préstamo No.4451/OC-PN del Banco Interamericano de Desarrollo y con el aporte del Gobierno de Panamá como fondo de contraparte local, están preparados, en todos sus aspectos materiales, de conformidad con la base contable que se describe en la Nota 2 a los estados financieros.

### ***Lo que hemos auditado***

Los estados financieros del programa comprenden:

- el estado de inversiones acumuladas por el año terminado al 31 de diciembre de 2020;
- el estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados por el año terminado al 31 de diciembre de 2020;
- las notas a los estados financieros, que incluyen políticas contables significativas y otra información explicativa.

### **Bases para la opinión**

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor, en relación con la auditoría de los estados financieros de nuestro informe.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión.

### ***Independencia***

Somos independientes del Programa de conformidad con el Código Internacional de Ética para Profesionales de la Contabilidad (incluidas las Normas Internacionales de Independencia) emitido por el Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores (Código de Ética del IESBA) y los requerimientos del código de ética profesional para los contadores públicos autorizados que son relevantes para nuestra auditoría de los estados financieros en la República de Panamá. Hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con el Código de Ética del IESBA y los requerimientos de ética de la República de Panamá.



Al Ministerio de Ambiente  
Organismo Ejecutor  
Página 2

### **Énfasis de Asunto - Bases de contabilidad y restricción de distribución y uso**

Llamamos la atención a la Nota 2 a los estados financieros, que describe la base de contabilidad utilizada por el Programa. Los estados financieros adjuntos fueron preparados por el Ministerio de Ambiente, como organismo ejecutor del Programa, para dar cumplimiento a lo dispuesto en los requerimientos de estados financieros establecidos en el Contrato de Préstamo No.4451/OC-PN del Banco Interamericano de Desarrollo. Consecuentemente, estos estados financieros pueden no ser adecuados para otro propósito.

Nuestro informe está destinado únicamente para uso del Ministerio de Ambiente como organismo ejecutor del Programa y para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y no debería ser distribuido o utilizado por otras partes que no sean el organismo ejecutor del Programa o el BID. Nuestra opinión no está modificada con respecto a ese asunto.

### **Responsabilidad de la administración del Programa y de los responsables del gobierno del Programa con relación a los estados financieros**

La Administración del Programa es responsable de la preparación de estos estados financieros de conformidad con la base contable que se describe en la Nota 2 a los estados financieros, y del control interno que la Administración del Programa considere necesario para permitir la preparación de los estados financieros libres de errores materiales, debido a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros, la Administración es responsable de evaluar la capacidad del Programa de continuar como negocio en marcha revelando, según corresponda, los asuntos relacionados con negocio en marcha y utilizando la base contable de negocio en marcha, a menos que la Administración tenga la intención de cesar las operaciones del Programa, o bien no exista otra alternativa realista.

Los responsables del gobierno del Programa son responsables de la supervisión del proceso de reportes de información financiera del Programa.

### **Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de los estados financieros**

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros en su conjunto están libres de errores materiales, debido a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Una seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, siempre detecte un error material cuando exista. Los errores pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, podría razonablemente esperarse que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros.



Al Ministerio de Ambiente  
Organismo Ejecutor  
Página 3

Como parte de una auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de errores materiales en los estados financieros, debido a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar un error material debido a fraude es más elevado de aquel que resulte de un error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas o anulación del control interno.
- Obtenemos un entendimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno del Programa.
- Evaluamos lo apropiado de las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y las revelaciones relacionadas efectuadas por la administración del Programa.
- Concluimos sobre el uso apropiado por la administración de la base de contabilidad de negocio en marcha y, basados en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o condiciones que puedan generar dudas significativas sobre la capacidad del Programa para continuar como negocio en marcha. Si llegamos a la conclusión de que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre las revelaciones correspondientes en los estados financieros o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, hechos o condiciones futuras pueden ser causa de que el Programa deje de continuar como un negocio en marcha.

Nos comunicamos con los responsables del Programa en relación con, entre otros asuntos, el alcance planificado y la oportunidad de la auditoría, así como los hallazgos significativos de la auditoría, incluyendo cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos durante nuestra auditoría.

*PricewaterhouseCoopers*

13 de agosto de 2021  
Panamá, República de Panamá

Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural  
Préstamo No.4451/OC-PN


Estado de Inversiones Acumuladas  
Por el año terminado al 31 de diciembre de 2020  
(Cifras en balboas)

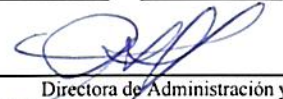
	Acumulado al 31 de diciembre de 2019 (No auditado)			Durante el año 2020			Reclasificación		Acumulado al 31 de diciembre de 2020		
	BID	GOP	Total	BID	GOP	Total	BID	GOP	BID	GOP	Total
<b>Componente 1. Modernización de Instrumentos de Gestión Patrimonial</b>	-	-	-	95,701	-	95,701	-	-	95,701	-	95,701
Sub-Componente 1.b): Apoyo a la gestión de las Áreas Protegidas	-	-	-	95,701	-	95,701	-	-	95,701	-	95,701
<b>Componente 2. Conservación y Valorización de Bienes Naturales</b>	-	-	-	276,193	-	276,193	-	-	276,193	-	276,193
<b>Componente 3. Administración</b>	2,986	-	2,986	40,169	58,559	98,728	-2,986	2,986	40,169	61,545	101,714
Sub-Componente 3.1: Equipo del Proyecto	2,986	-	2,986	40,169	58,559	98,728	-	-	43,155	58,559	101,714
Sub-Componente 3.2: Auditoría del Proyecto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sub-Componente 3.3: Evaluaciones del Proyecto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totales</b>	<b>2,986</b>	<b>-</b>	<b>2,986</b>	<b>412,063</b>	<b>58,559</b>	<b>470,622</b>	<b>-2,986</b>	<b>2,986</b>	<b>412,063</b>	<b>61,545</b>	<b>473,608</b>

	Presupuesto			Saldo del Presupuesto		
	BID	GOP	Total	BID	GOP	Total
<b>Componente 1. Modernización de Instrumentos de Gestión Patrimonial</b>	7,822,400	-	7,822,400	7,726,699	-	7,726,699
Sub-Componente 1.b): Apoyo a la gestión de las Áreas Protegidas	7,822,400	-	7,822,400	7,726,699	-	7,726,699
<b>Componente 2. Conservación y Valorización de Bienes Naturales</b>	53,192,106	-	53,192,106	52,915,913	-	52,915,913
<b>Componente 3. Administración</b>	985,494	5,000,000	5,985,494	942,339	-	5,883,780
Sub-Componente 3.1: Equipo del Proyecto	798,251	5,000,000	5,798,251	755,096	4,941,441	5,696,537
Sub-Componente 3.2: Auditoría del Proyecto	88,694	-	88,694	88,694	-	88,694
Sub-Componente 3.3: Evaluaciones del Proyecto	98,549	-	98,549	98,549	-	98,549
<b>Totales</b>	<b>62,000,000</b>	<b>5,000,000</b>	<b>67,000,000</b>	<b>61,584,951</b>	<b>4,941,441</b>	<b>66,526,392</b>

  
Especialista Financiera  
Preparado por

  
Directora de Administración y Finanzas  
Autorizado por

**Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural**  
**Préstamo No.4451/OC-PN**

**Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados**  
**Por el año terminado al 31 de diciembre de 2020**  
*(Cifras en balboas)*

	Banco Interamericano de Desarrollo	República de Panamá	Total
<b>Efectivo Recibido</b>			
Acumulado al 31 de diciembre de 2019 (No auditado)	2,329,400	-	2,329,400
Anticipos recibidos	-	342,282	342,282
Acumulado al 31 de diciembre de 2020	<u>2,329,400</u>	<u>342,282</u>	<u>2,671,682</u>
<b>Gastos Efectuados</b>			
Acumulado al 31 de diciembre de 2019 (No auditado)	3,021	-	3,021
Justificación de desembolso	-	-	-
Gastos pendientes de justificar	412,063	58,559	470,622
Reclasificación de uso de fondos (Nota 9)	-2,986	2,986	-
Acumulado al 31 de diciembre de 2020	<u>412,098</u>	<u>61,545</u>	<u>473,643</u>
Saldo al 31 de diciembre de 2020	<u>1,917,302</u>	<u>280,737</u>	<u>2,198,039</u>




## Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2020**  
*(Cifras en balboas)*

La República de Panamá suscribió el Contrato de Préstamo No.4451/OC-PN con el Banco Interamericano de Desarrollo, por la suma de sesenta y dos millones de balboas (B/.62,000,000), para el financiamiento parcial del programa Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural, que tiene como objetivo específico preservar cuatro (4) áreas naturales protegidas mejorando su gestión e incrementando su sostenibilidad financiera e incrementar emprendimientos vinculados al patrimonio cultural y natural del país.

El Programa tiene un período de ejecución de cuatro (4) años y es implementado por el Ministerio de Ambiente (MIAMBIENTE), por delegación del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF), en su calidad de representante del Gobierno de la República de Panamá ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El Ministerio de Ambiente (MIAMBIENTE), es el Organismo Ejecutor, a través de una Unidad Ejecutora (UE) conformada para la ejecución del Programa. La UE dependerá del Despacho Superior, estará bajo la supervisión técnica de la Dirección Nacional de Áreas Protegidas y Vida Silvestre y se vinculará directamente con el Banco. Será responsable de la planificación, gestión técnica, presupuestaria, administrativa, de adquisiciones, financiera, contable y de monitoreo y evaluación.

El 22 de marzo de 2018, la Contraloría General de la República refrendó el Contrato de Préstamo 4451/OC-PN.

En el Contrato de préstamo se acordaron y aprobaron los montos de aportes de la siguiente manera:

BID	B/. 62,000,000
Aporte Local (MEF)	<u>5,000,000</u>
<b>Total</b>	<b>B/. 67,000,000</b>



# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

*(Cifras en balboas)*

---

#### 1. Descripción del Programa (Continuación)

Por lo anterior, el presupuesto inicial del Programa se estableció en B/.67,000,000, para establecer el objetivo indicado, el programa comprende de los siguientes componentes:

##### **Componente 1: Modernización de Instrumentos de Gestión Patrimonial**

Para el apoyo a la gestión sostenible de las áreas protegidas compuestas por el Parque Nacional Volcán Barú, Parque Nacional Coiba, Áreas protegidas de San Lorenzo, Parque Nacional Portobelo, Parque Nacional Soberanía, Parque Nacional Camino de Cruces, Parque Nacional Chagres y Parque Nacional Altos de Campana.

Este componente financiará: (i) acciones prioritarias para el cumplimiento de las recomendaciones de la UNESCO; (ii) actividades comunitarias de conservación de la biodiversidad, apoyo a la implementación de los esquemas de co-manejo y concesiones, y emprendimiento de industrias creativas; y (iii) estrategias de innovación tecnológicas para vigilancia, control y monitoreo, de comunicación y promoción y otras actividades identificadas en el Plan de Manejo correspondiente.

##### **Componente 2: Preservación y Uso Sostenible de Bienes Naturales**

Este componente financiará la provisión de: (i) servicios e infraestruct

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en balboas)

#### 1. Descripción del Programa (Continuación)

##### Convenios Interinstitucionales

**Ministerio de Ambiente y el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN)**

*Convenio Marco No.01-2020*

Para la ejecución del Programa "Estudio, suministro, instalación, operación y mantenimiento de una planta potabilizadora tipo paquete de 1.5 millones de galones diarios para el distrito de Portobelo, Colón, Panamá".

La distribución de los recursos del préstamo se resume en a continuación:

Componentes del Programa	Tabla de Costos (en millones de balboas)			
	BID	Aporte Local	Total	%
I. Modernización de Instrumentos de Gestión Patrimonial	8.0	-	8.0	11.9
II: Preservación y Uso Sostenible de Bienes Naturales	50			

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en balboas)

---

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en balboas)

</

## Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

### Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

#### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en balboas)

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en balboas)

---

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio

### Cultural y Natural

Préstamo No.4451/OC-PN

## Notas a los Estados Financieros

&lt;

# Ministerio de Ambiente

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

## Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural Préstamo No.4451/OC-PN

### Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre de 2020

(Cifras en



## **Ministerio de Ambiente**

Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre

### **Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural** **Préstamo No.4451/OC-PN**

#### **Notas a los Estados Financieros**

**31 de diciembre de 2020**

*(Cifras en balboas)*

---

#### **13. Impacto del COVID-19 en los Estados Financieros**

Durante el 2020 el “COVID-19” fue declarado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) como una epidemia de emergencia de salud pública de preocupación internacional y posteriormente debido a los niveles alarmantes de propagación y gravedad, esta enfermedad infecciosa fue declarada por la OMS como pandemia mundial el 11 de marzo de 2020.

El Programa ha operado durante todo el año con este impacto significativo en la economía global, incluida la República de Panamá, donde opera.

#### **14. Aprobación de los Estados Financieros del Programa Apoyo para la Conservación y Gestión del Patrimonio Cultural y Natural**

El 13 de agosto de 2021, la Directora de Administración y Finanzas de la Dirección de Áreas Protegidas y Vida Silvestre del Ministerio de Ambiente aprobó la emisión de los estados financieros del Programa.